



CONVENIO N° 016-15
(30 DE SEPTIEMBRE DE 2015)

CONVENIO MARCO DE COOPERACIÓN ENTRE LA UNIVERSIDAD ESPECIALIZADA DE LAS AMÉRICAS Y LA ZONA LIBRE DE COLÓN

N°12-2015CN

Entre quienes suscriben a saber: **JUAN BOSCO BERNAL YANIS**, varón, panameño, portador de la cédula de identidad personal No. 2-59-346, en su condición de Rector y Representante Legal de la Universidad Especializada de las Américas, que en adelante se denominará **LA UDELAS**, por una parte, y por la otra Licenciado **SURSE PIERPOINT**, varón, panameño, mayor de edad, con número de cédula de identidad personal 8-210-275 actuando en su calidad de Gerente General y Representante Legal de la Zona Libre de Colón, Institución Autónoma del Estado Panameño creada mediante Decreto Ley Número 18 de 17 de junio de 1948, debidamente autorizado por el Comité Ejecutivo de la Junta Directiva, mediante Resolución N°079-15 de 10 de agosto de 2015, que en lo sucesivo se denominará **ZOLICOL** y que de manera conjunta se denominarán **LAS PARTES** han convenido celebrar el presente Convenio Marco.

CONSIDERANDO:

Que **LA UDELAS** es una Universidad Oficial de la República de Panamá creada mediante Ley No. 40 de 18 de noviembre de 1997, dedicada a la educación superior, comprometida con la formación de profesionales y la generación de nuevos conocimientos en atención al proceso permanente de modernización del país;

Que **LA UDELAS**, como Institución Académica de Nivel Superior, imparte carreras en el área de la educación social y especial, la salud y la rehabilitación integral, para contribuir al mejoramiento y desarrollo de la sociedad panameña mediante la preparación de profesionales con alta calidad académica y humana;

Que **LA UDELAS**, la generación del conocimiento ha sido el eje transversal de la universidad, sin embargo, el cambio evolutivo le ha inducido a un nuevo rol, que va más allá de la compleja tarea de formación académica, específicamente presenta el reto de ser capaz de llevar el conocimiento al ámbito empresarial y productivo.

Que **ZOLICOL** como Institución Autónoma del Estado Panameño apoya los planes y programas de **LA UDELAS** tendientes a la consagración a la educación superior, comprometida con la formación de profesionales y la generación de nuevos conocimientos en atención al proceso permanente de modernización del país.

Que es voluntad de **LAS PARTES** establecer vínculos de colaboración y asistencia entre ellas con la finalidad de que ambas Instituciones se beneficien recíprocamente para, brindar un mejor servicio a los ciudadanos.

Que en virtud de lo anterior, ambas partes,

Ar 29/9/15



Handwritten initials and signature.



CONVIENEN:

PRIMERA: (OBJETO)

LAS PARTES se comprometen a unir esfuerzos para emprender acciones de cooperación conjunta que tendrán como fin prestar asistencia técnica, capacitación y fortalecimiento, en el ámbito de sus competencias para el mejor cumplimiento de sus funciones institucionales; así como también, mejorar la calidad y alcances de los programas y proyectos que ambas instituciones adelantan, en materia empresarial, productiva y de desarrollo humano.

SEGUNDA: (MODALIDADES DE COLABORACIÓN)

Para lograr los objetivos propuestos, en este convenio, **LAS PARTES** convienen en desarrollar, en la medida de sus posibilidades, las siguientes modalidades de cooperación:

1. Diseño, desarrollo y gestión de acciones de capacitación, actualización, especialización y desarrollo profesional, que requiera el recurso humano vinculado a los proyectos de interés común.
2. Intercambio de especialistas para el desarrollo de las acciones de capacitación.
3. Diagnósticos e investigaciones.
4. Organización de seminarios, congresos, simposios conjuntos.
5. Proyectos de investigaciones bilaterales y multilaterales.
6. Facilidades de uso a nivel nacional, de las instalaciones y equipos tecnológicos de ambas partes para propósitos académicos.
7. Espacios comunitarios viables para el desarrollo de prácticas universitarias, voluntariado y servicio social de los estudiantes de las diferentes carreras de **LA UDELAS**.
8. Información y publicaciones pertinentes a las áreas de interés común.
9. Otras que acuerden **LAS PARTES**.

TERCERA: (EJECUCIÓN)

Las acciones que las partes pretendan desarrollar en forma conjunta, se formalizarán a través de Acuerdos Específicos, que se integrarán como anexos al presente Convenio Marco de Cooperación Técnica, que requerirán del refrendo de la Contraloría General de la República, conforme a lo establecido en el numeral 2 del Artículo 280 de la Constitución y Artículo 11, numeral 2 de la Ley 32 de 1984, orgánica de la Contraloría General de la República y Artículo 74 de la Ley 22 de 2006. En dichos instrumentos se especificarán las características, términos y condiciones de cada caso concreto y contemplarán entre otros aspectos, los siguientes:

- 3.1. Definición y objetivos de los programas que se persiguen.
- 3.2. Descripción del plan de trabajo, que incluirá las distintas fases del mismo y la cronología de su desarrollo.
- 3.3. Presupuesto total y medios materiales y humanos que requiera el citado programa, especificando los aportes de cada entidad.
- 3.4. Normas para la ejecución, coordinación, seguimiento y evaluación del proyecto o programa.
- 3.5. Designación por mutuo acuerdo de las instancias, una por cada parte, que se responsabilizarán por la ejecución del proyecto específico.
- 3.6. Definición de las acciones a realizar y las responsabilidades respectivas en materia económica, logística y técnica.
- 3.7. Otros que se consideren necesarios por ambas partes.

CUARTA: (RELACIÓN LABORAL)

Las partes convienen que el personal relacionado con este Convenio quedará sometido a la normativa de la institución donde desarrollen sus actividades cotidianas. La selección de personas para trasladarse por cualquier concepto, de una a otra institución, se realizará según las normas de la institución de origen sin perjuicio de su aceptación por la institución destino.

Las partes convienen que el personal asignado por cada una de ellas para la realización de las acciones derivadas del presente Convenio Marco, se entenderá relacionado exclusivamente con aquella que lo empleó, por ende esta última asumirá su responsabilidad por este concepto.

QUINTA: (COORDINACIÓN)

Para el desarrollo del presente Convenio Marco, **LAS PARTES** designarán un representante y un suplente, que formarán parte de la Comisión de Implementación y Seguimiento, que planificará y coordinará las actividades y proyectos, a su vez las presentará a las máximas autoridades de ambas partes para su aprobación. Esta comisión, rendirá un informe escrito cada dos (2) meses sobre el avance de las actividades y proyectos. La formación de dicha Comisión, estará a cargo de las siguientes unidades:

Por **LA UDELAS:**

- CEVINPROS.

Por **ZOLICOL:**

- GERENCIA GENERAL

SEXTA: (FINANCIAMIENTO)

Las erogaciones que demanden la ejecución de los planes de trabajo, serán estipuladas de común acuerdo en cada acuerdo específico. **LAS PARTES** podrán gestionar la consecución de recursos nacionales e internacionales para el desarrollo de programas relacionados con este Convenio.

Las partes no asumen compromiso financiero alguno a la firma de este convenio marco.

SÉPTIMA: (PROPIEDAD INTELECTUAL Y CONFIDENCIALIDAD)

LAS PARTES manifiestan que la publicidad en cualquier medio o la promoción en un acto público, así como toda publicación, que se efectúe con ocasión de las actividades que las partes desarrollen en el marco de este convenio, tendrá expresa mención de la participación de **LAS PARTES**.

Se reconocerá que los programas, material didáctico y cualquier otro producto intelectual creado por motivo de este convenio, será de autoría de ambas Instituciones. Los derechos de autoría, se regularán en los Acuerdos Específicos.

LAS PARTES guardarán confidencialidad respecto de las actividades materia de este convenio en los casos en que se considere necesario.



Queda expresamente entendido que **LAS PARTES** podrán utilizar los resultados obtenidos en las actividades amparadas por el presente instrumento, en sus tareas académicas.

Salvo las disposiciones particulares sobre confidencialidad y derecho de autor que se estipulen en cada proyecto o acuerdo específico, toda la información resultante de actividades conjuntas realizadas bajo este convenio marco, estará a la disposición de ambas partes, sujeta a la normativa vigente sobre confidencialidad y Propiedad Intelectual (Derecho de Autor y Propiedad Industrial).

OCTAVA: (INTERPRETACIÓN Y CONTROVERSIAS)

Las discrepancias, disputa, controversia o reclamación, en cuanto a su ejecución, su incumplimiento, su rescisión o invalidez, que pudieran surgir entre **LAS PARTES** en la interpretación y aplicación de este convenio marco y/o sus anexos, o acuerdos específicos, será resuelta de manera amigable, de común acuerdo y buena fe, atendiendo al espíritu de cooperación solidaria que ha animado a las partes a suscribirlo.

De no encontrar una solución amigable, **LAS PARTES** convienen dar por terminado el presente convenio de cooperación atendiendo lo dispuesto en la cláusula novena.

NOVENA: (VIGENCIA Y MODIFICACIONES)

Este Convenio tendrá vigencia a partir de la fecha de refrendo de la Contraloría General de la República y una duración de cinco (5) años, prorrogables por periodos iguales, a menos que cualquiera de las partes anuncie a la otra su intención de dar por terminado el convenio o sus acuerdos específicos, aviso que deberá hacer por escrito con una antelación de tres (3) meses a la fecha en que desea darlo por terminado.

La finalización del Convenio Marco no impedirá que la cooperación recíproca y las actividades iniciadas en el ámbito del mismo sean ejecutadas hasta su culminación.

Toda modificación y/o prórroga a este Convenio Marco, requerirá del refrendo de la Contraloría General de la República, conforme al Artículo 48 de la Ley 32 de 1984 y la Circular No. 61-LEG-F.J.PREV del 4 de septiembre de 2007.

En fe de lo cual se firma el presente convenio marco de cooperación, en dos (2) originales del mismo tenor y validez, en la ciudad de Panamá, a los treinta (30) días del mes de Septiembre del año dos mil quince (2015).

Por **LA UDELAS,**

JUAN BOSCO BERNAL
Rector

Por **ZOLICOL**

SURSE PIERPOINT
Gerente General

REFRENDO:

CONTRALORÍA GENERAL DE LA REPÚBLICA

6/4/15

/em

Convenio Marco UDELAS-ZONICOL



Ar 29/9/15